

# “사투리도 소중한 문화재, 기록으로 남겨야죠”

‘사투리 사전-전라도말 모음’ 펴낸 정현창 박사

### 20여 년간 수집한 자료 바탕 3만5000개 어휘 수록 ‘전라도 방언’ 편견 없애고 우리말 이해에 도움 되길

“한 할머니가 ‘거그 새아지 잡아주씨요’ 하는데, 그 말을 들은 청년은 무슨 말인지 몰라 어리둥절했죠. 그 사이 새아지(새아지)는 멀리 달아나 버렸습니니다. (웃음) 벌써 50년도 더 된 일이에요. 미래 세대는 차츰 옛 사투리들을 알아들을 수 없게 되고, 자연스레 잊어갈 겁니다. 이 시기를 놓치면 우리 지역 사투리를 기록할 기회가 더는 없을 것이라 생각했습니다.”

정현창(75·사진) 전남대 문화유산연구소 박사가 최근 ‘사투리 사전-전라도말 모음’을 펴냈다.

광주 출신인 정 박사는 전남대학교 대학원에서 문화재학 박사 학위를 취득한 뒤 호남의병연구소, 문화유산연구소 연구원 등으로 활동 중이다. 현재는 화순에서 문화관광해설사로 자원봉사도 하고 있다.

그는 지난 2000년부터 20여년 동안 광주, 전남·

북 곳곳을 돌며 사투리를 수집해 왔다. 지역민들을 만나 새로운 사투리를 들을 때면 메모장을 꺼내 기록하고, 휴대전화에 녹음해 뒀다. 한 지역에서 오랫동안 거주하고, 교육을 받지 못하는 등 외부 요인을 적게 받은 어르신들이 중심이 됐다. 순수한 지역어를 채록하기 위해서다.

그는 지난 2012년에도 1만7000개 어휘를 정리해 사투리 사전을 펴낸 적 있었다. 이번에는 어휘를 3만 5000개로 늘리고, 현대말부터 고대 한국어까지 사전 등을 참고해 근거 자료까지 확보했다.

정 박사는 “나는 언어 전문가도 아니고, 학술적인 책을 쓴 것도 아니다. 단지 언어 또한 하나의 문화재라는 관점에서 우리 지역 말을 수집해 책으로 묶었을 뿐이다”며 웃었다.

“여러 사전을 뒤지면서 ‘아름다운 우리 말이 이렇게 많았구나’ 새삼 깨달았죠. 전라도 말에는 우



리 조상들의 얼이 녹아 있습니다. 초가집이 지금까지 남아 있으면 민족속으로 되살아나듯이, 사투리 또한 귀중한 문화 유산입니다. 우리가 책임지고

커나가야 할 문화재라는 것이죠.”

책에는 전라도 방언을 바라보는 편견을 극복하고 싶다는 뜻도 담겼다. 서적부터 TV, 드라마 등 여러 매체에서 전라도 방언을 ‘무식한 사람이 쓰는 말’로 그리거나 희화화하고 있다는 것이다. 그는 전라도 방언은 ‘무지의 상징’이 아니라 옛 조상들의 언어를 오롯이 간직한 ‘전통의 상징’이라고 설명했다. 어휘마다 어원이 되는 옛말을 함께 적어 음운변화를 살펴볼 수 있게 한 것도 그 때문이다.

“표준어라는 것도 결국 시대에 따라 변하는 거예요. 예컨대 조선말큰사전(1929-한글학회)에는 전라도 방언이 표준어로서 많이 등재돼 있는데, 국어대사전(1961-민중서관)을 보면 현저히 줄었어요. 최근에는 문명 이기가 발달하면서 전국 소식을 금방 접할 수 있게 됐고, 언어 또한 전국적으로 일원화되고 있죠. 사라져가는 사투리를 기록하는 게 절실한 이유입니다.”

정 박사는 “‘사투리 사전’이 다정다감하고 아름다운 우리 사투리를 익히는 계기가 됐으면 좋겠다”며 “상황과 감정에 따라 다양하게 쓰이는 전라도 사투리를 바로 알고, 나아가 우리 지역 사람들의 언어와 심성을 이해하는데 도움이 되길 바란다”고 말했다. /유연재 기자 yjyou@kwangju.co.kr

## 오늘의 날씨

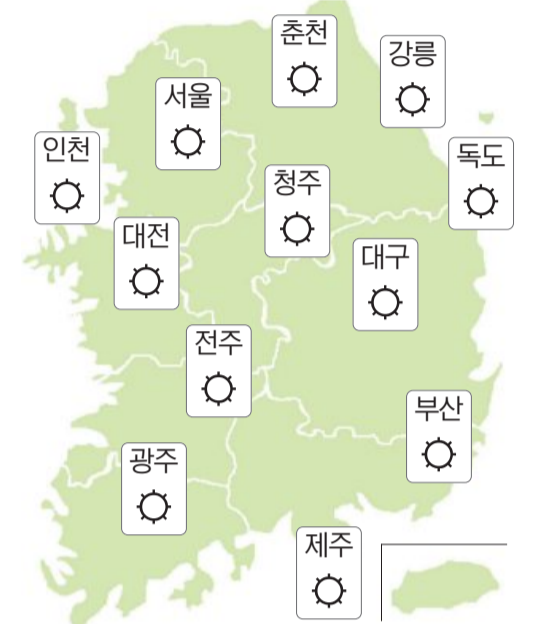
해돋이	05:34	달뜨기	18:20
해질	19:43	달짐	03:04

씨는 듯한 더위

고기압 영향으로 맑겠다.

광주	맑음	23/36	보성	맑음	22/34
목포	맑음	25/34	순천	맑음	24/36
여수	맑음	25/32	영광	맑음	23/35
나주	맑음	22/35	진도	맑음	24/33
완도	맑음	24/33	전주	맑음	23/36
구례	맑음	22/35	군산	맑음	23/35
강진	맑음	23/34	남원	맑음	21/34
해남	맑음	23/34	흑산도	맑음	24/32
장성	맑음	22/36			

## ◇ 전국 날씨



## ◇ 바다 날씨

	오전		오후	
	파고 (m)	파고 (m)	파고 (m)	파고 (m)
서해남부	앞바다	1.0~2.0	1.0~2.0	1.0~2.0
	먼바다(북)	2.0~3.0	2.0~3.0	2.0~3.0
남해서부	앞바다	1.5~2.5	1.5~2.5	1.5~2.5
	먼바다(서)	2.0~4.0	2.0~4.0	2.0~4.0
	먼바다(동)	2.0~4.0	2.0~4.0	2.0~4.0

## ◇ 물때

목포	간조	만조
	05:57 17:53	00:22 12:19
여수	01:34 13:42	07:22 20:21

## ◇ 생활지수

식중독	자외선	미세먼지
주의	매우 높음	좋음

## ◇ 주간 날씨

23(금)	24(토)	25(일)
☀	☀	☀
24/36	24/36	25/34
26(월)	27(화)	28(수)
☀	☀	☀
25/34	24/33	25/33

## 농협 전남본부, 진도·해남 수재민에 방역용품 기부



농협 전남지역본부(본부장 박서홍·왼쪽)는 지난 20일 진도·해남 수재민을 위한 코로나19 예방용품 꾸러미 200상자와 마스크 1만매를 전달하고 도배·장판 교체 봉사활동을 했다. (전남농협 제공)

## 조선대-광주장애인스포츠연맹 업무협약 체결



조선대학교(총장 민영돈)는 20일 광주장애인스포츠연맹과 ‘장애인의 스포츠 참여 활성화와 문화향유권 증진’을 위한 업무협약을 체결했다. (조선대 제공)



## LG생활건강, 호우 피해 도민에 10억 상당 물품 전달

(주)LG생활건강이 (사)희망을나누는사람들을 통해 최근 집중호우로 700여억원에 달하는 재산 피해를 입은 전남도민들에게 10억원 상당의 생활 용품을 전달했다. 지난 20일 전남도청 광장에서 열린 ‘생활용품 전달식’에는 김영록 전남지사와 정경식 (주)LG생활건강 부부장, 김동우 (사)희망을나누는사람들 부회장 등이 참석했다.

(사)희망을나누는사람들은 (주)LG생활건강 측이 기부한 샴푸, 린스, 바디워시, 치약, 칫솔 등 생활용품 11t 트럭 10대 분량을 집중호우 피해지

역인 고흥, 장흥, 강진, 해남, 진도에 오는 22일까지 전달할 계획이다.

정경식 부부장은 “집중호우 피해로 실의에 빠진 전남도민에게 도움이 되고자 그들 차원에서 지원하게 됐다”며 “전남에 도움이 되는 사회공헌 사업을 지속해서 추진하겠다”고 말했다. 한편 전남도는 지난 12일 700여억 원의 집중호우 피해가 발생한 지역을 특별재난지역으로 지정할 것을 정부에 건의했다. /윤현석 기자 chadol@kwangju.co.kr

## 박용현 조선대 명예교수 전남대병원 상임감사 임명

전남대병원 신임 상임감사에 박용현(사진) 조선대학교 법과대학 명예교수가 21일 임명됐다. 신임 박용현 상임감사는 전임 이성길 감사의 임기만료에 따라 후임으로 임명됐으며, 임기는 오는 2024년 7월20일까지 3년이다.

박용현 감사는 지난 4월 전남대병원 상임감사 공개모집에 응고, 5월 임시이사회를 통해 후보 2명에 선정된 이후 교육부장관으로부터 최종 임명됐다. 이에 따라 앞으로 전남대병원 재산상황, 회계와 업무, 정관 규정 사항에 대한 이행 여부를 감사하게 된다.

박용현 상임감사는 “오래 법학연구와 다양한 사

회활동을 바탕으로 감사업무 충실하게 수행해 가겠다”면서 “특히 전남대병원이 지역거점병원이자 공공의료기관으로서 투명하고 알찬 경영을 지속할 수 있도록 최선을 다 하겠다”고 다짐했다.

박용현 상임감사는 조선대 법과대학을 졸업하고 단국대학교원 법학박사를 취득한 이후, 1980년부터 조선대 법과대학 교수로 재직하며 법학발전과 후학양성에 힘써왔다. /채희종 기자 chae@kwangju.co.kr

## 생활 게시판

여러분의 생활정보를 실어드립니다. opinion@kwangju.co.kr이나 광주광역시 동구 금남로 224 SC제일은행 빌딩 9층 광주일보 생활게시판 담당자요로 보내주시기 바랍니다. TEL 062-220-0621 FAX 062-222-4938, 222-4918

### 알림

- ▲보호처분 또는 형사처분 받은 대상자 ‘허그일자리’ 무료 취업프로그램 신청=취업상담, 직업훈련, 일자리알선, 취업교통비 지원 등 취업지원 및 긴급원호, 숙식제공, 주거지원 등 자립지원 신청 접수. 한국법무보호복지공단 광주전남지부 062-513-9936.
- ▲청소년전화062-1388=광주시청소년상담복지센터 24시간 전화상담.
- ▲일가정양립지원본부 무료 상담=가정 폭력, 성폭력, 성매매 등 상담. 국번없이 1366. 휴대전화를 사용할 경우 062-1366.
- ▲광주시노인보호전문기관 24시간 노인학대 상담. 학대피해노인전문상담, 노인학대 신고=언제든 노인학대로 힘들어 하고 계신 분들, 노인학대를 목격하시거나 알게 되신 분들은 망설이지 마시고 노인보호전문기관으로 연락주세요 연중무휴, 24시간 전화상담 1577-1389.

- ▲광주북구중독관리센터 무료 상담&주간프로그램 운영=알코올, 인터넷, 도박, 약물로 인해 어려움을 겪고 있는 분들 대상 062-526-3370.
- ▲북구열린마을 상담센터 무료상담=정신건강&중독무료상담(음주·우울·불안·스트레스·치매·인터넷) 지역주민 누구나 참여가능 062-526-3370.
- ▲광주남구중독관리통합지원센터=중독 문제(알코올, 니코틴, 인터넷, 약물, 도박)로 고민하는 대상자와 가족에게 무료 상담, 다양한 프로그램 제공 062-413-1195.
- ▲광주서구중독관리통합지원센터 마음건강주치의운영=정신건강의학과전문의를 통한 중독·자살·우울 문제 등 매주 수·금요일 오후 2시~5시 무료상담 062-654-3802.
- ▲비영리민간단체 노후를 돕는 사람들 노후생애를 위한 무료교육=50세 이상 중장년층 남녀 15기 모집 주 3일(월·수·금) 1일 2시간씩 6개월간 진행. 영어, 심리상담, 생애설계, 노래, 댄스, 명심보감 등 진행. 062-223-1357.

- ▲사랑마루협동조합 사회적취약계층을 위한 복지장려서비스=기초생활 수급자, 조손가정, 무의탁 독거노인, 저소득층, 장애인(3급 이상) 장의임박용품무료지원, 장례지도사무료지원 062-369-4009.
- ▲지역장애인 성인 주·야간보호 서비스 실시=월~금 오후 5-9시 사랑모아 주간보호센터 062-385-0422.
- ▲지역주민의 정신건강을 위한 열린 마음 상담센터=북구지역 5개 아파트 단지 내 지역주민의 정신건강을 위한 무료 상담소(우울, 불안, 치매, 스트레스, 알코올, 흡연, 약물, 도박, 인터넷 등) 062-525-1195.
- ▲지역아동센터광주지원단 방과 후 돌봄 이용안내=방과후 돌봄이 필요한 아동들을 위한 보호·교육·정서지원·문화체험·석식제공 등 다양한 서비스 제공 062-522-9976.
- ▲전남사회복지협의회 법률서비스 ‘법률상담터’ 무료 상담=민사·형사 소송 이전 법률상담과 법교육, 조력기관 연계 등 1차 법률서비스 지원 월~금

- 오전 10시 ~ 오후 5시 061-285-1161.
- ▲아동일시보호 상담=미혼부모아동, 결손가정아동, 경제적 사정, 아동 학대 등 양육환경에 어려움이 있는 3세미만의 아동들이 안정된 환경에서 성장할 수 있도록 임시상담, 광주영아일시보호소 222-1095,1096.
- 모집
- ▲신청동 보은사 목련향당단 단원모집=성악 또는 찬불가 배우기에 관심이 있는 일반인 남녀, 매주 수요일 오후 1시 정기연습, 신청동 대광로제비앙아파트 후문 80미터 010-4622-7838.
- ▲정보기술분야 직업훈련생 모집=15세 이상 장애인 대상. 소프트웨어 개발 및 전산 사무행정. 교육기간 1년. 교육비 무료. 훈련수당 지급. 전남직업능력개발원 061-320-7024.
- ▲시니어플래너지지도사(자격반) 모집=시·군·구 지부모집, 한국차매에방교육원 광주전남지사 010-

- 5522-9700.
- ▲블로그 창업희망자 속성교육생 모집=스마트폰 활용가능자 수시모집, 5-6명이던 개강, 광주대성초등학교 건너편, 광주블로그창업동호회 062-511-0030.
- ▲사회공헌활동 기부은행 돌봄봉사자 모집=어르신 돌봄봉사자 모집, 만 13세 이상 가능, 동구노인종합복지관 062-232-4953.
- ▲한국범죄방지지도사 자격증 무료 취득=성별, 연령 제한 없음. 광주시 동구 금남로 5가 169번길 호남본부 062-515-7521.
- ▲초록우산 어린이재단 광주정위탁지원센터 위탁부모=부모 사망, 이혼, 실직, 가출, 학대 등으로 친부모와 살 수 없는 아이들을 일정 기간 위탁할 인원 상담 062-351-1206.
- ▲꿈을 돕는 사람들(광주학당)-한글, 기초반, 초등반, 중등반, 영어기초반, 한문, 컴퓨터 등 수시모집(무료강의), 서방시장 안쪽 관리사무소 옆 062-512-5788, 062-262-1542.